

STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 22

Ausgabe Juli 2019

Auflage: 700 St.

Drei Meistertitel für den TSV Stallwang / SG SV Haibach



D-Jugend:

Hinten von links: Trainerin Birgit Brandl, Paul Krieger, Jannik Bauer, Patrick Artmann, Samuel Meidl, Matthias Stahl, Felix Kiermeier, Julia Niemczyk, Luca Kinzkofer, Jonas Frankl, Luis Heber, Nicole Niemczyk, Betreuer Hans Weiß

Vorne von links: Abdul Rhaman Halaweh, Leon Fuchs, Samuel Schmidbauer, Lukas Neumeier, Michael Margst, Luca Aich, Leonie Brandl

Es fehlen: Co-Trainerin Laura Brandl, Sara Turhan, Timo Schambeck

Bericht Seite 3

Liebe Leserinnen und Leser,
*Ferienzeit ist Urlaubszeit,
wir wünschen euch gute Erholung
und eine schöne Zeit.*

Das Redaktionsteam

Redaktionsteam

Max Dietl, Andrea Kraus,
Andrea Völkl, Herbert Zankl

Kontakt:

09964 6402 0 – eMail: redaktion@stallwang.de

Redaktionsschluss für die August Ausgabe ist
14.08.2019

Impressum:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 700 St.

Satz und Druck: Druckerei Baumgartner, Haselquanten 15, 94336 Hunderdorf, Tel. 09961/910131

Der Gemeindebote erscheint monatlich und ist für jeden Haushalt in Stallwang kostenlos.

Anzeigen und Inserate bitte an: blindzellner@vg-stallwang.de melden.

Herbst-/Winterbasar in Stallwang

Der Herbst-/Winterbasar 2019 in Stallwang findet am Sonntag, den 29. September von 13 bis 15 Uhr in der Aula der Schule in Stallwang statt. Angeboten wird alles rund ums Kind. Annahme der Waren ist am Samstag, den 28. September von 14 bis 15 Uhr in der Schule. Zehn Prozent des Verkaufserlöses werden einbehalten und kommen sozialen Zwecken zugute. Während des Basars werden Kaffee und selbstgemachte Kuchen angeboten.

Verkaufsnummern sind ab sofort erhältlich bei Melanie Schedlbauer 09964/6119606. Dauernummern müssen bis 15. September bestätigt werden, da sie sonst verfallen. Neue Helfer sind jederzeit herzlich willkommen.

Hinweis:

Das Standesamt in der Geschäftsstelle der VG Stallwang ist künftig nur mehr an folgenden Tagen geöffnet:

**Montag-, Dienstag- und Freitagvormittag
von 8.00 – 12.00 Uhr**

Dienstagnachmittag von 14.00 – 18.00 Uhr.

Telefonische Terminabsprachen sind erwünscht. Ausnahmen sind nur nach Absprache möglich.

Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

- Wöchentlich wechselnde Brot-, Brötchen- und Gebäckangebote
- Laufend frische Brezen
- Bauernbrote aus eigenem Natursauer
- Für Ernährungsbewusste Vollkornbrote aus alten Getreidesorten

Die „G'schicht vom Glockenstehlen“ als DVD verfügbar

An Ostern dieses Jahres wurde von den Theaterfreunden Stallwang bekanntlich ein Stück Heimatgeschichte aufgeführt. Die G'schicht vom Glockenstehlen, geschrieben von Ingrid Zollner, wurde mit viel Aufwand auf die Bühne gebracht. Das mit 5 ausverkauften Vorstellungen erfolgreichste Stück der Theaterfreunde war sogar dem Bayrischen Fernsehen einen Beitrag wert. Die Aufzeichnung der letzten Vorstellung ist nun als DVD verfügbar.

Wer sich ein Stück Heimatgeschichte nach Hause holen möchte, kann die DVD für 19 € bei Josef Aumer, Haus und Garten, erwerben. Die Theaterfreunde Stallwang bedanken sich für den zahlreichen Besuch der Vorstellungen sowie bei allen Sponsoren und Mitwirkenden auf und hinter der Bühne, besonders bei unserer Autorin Ingrid Zollner.

Die Vorstandschaft.

Reinhard Ruhland

Bau- und Möbelschreinerei



94375 STALLWANG · Telefon 0 99 64/14 44

Dipl.Ing. Albert Stoll Architekt

- Gebäudeplanung, Energieberatung (Neubau, Umbau, Sanierung)
- KfW-Anträge

Stallwang

albertstoll@live.de
☎ 09964-611600

Drei Meistertitel für die SG SV Haibach/TSV Stallwang

Gut ein Jahr ist es erst her, als die beiden Sportvereine SV Haibach und TSV Stallwang ihre Unterschriften unter den Vertrag zur Gründung einer Spielgemeinschaft im Juniorenbereich setzten. Und gleich im ersten Jahr sorgte man im Spielkreis Niederbayern Ost mächtig für Furore, denn drei von den insgesamt fünf Mannschaften, die in den Kampf um Punkte und Tore geschickt wurden standen am Saisonende ganz oben in der Tabelle und konnten die Meisterschaft erringen.

Die Jüngsten im Bunde waren die E1-Junioren, die mit ihren Trainern Mike Kronfeldner und Korbinian Fuchs eine hervorragende Herbstrunde spielten und diese nach sechs Spielen verlustpunktfrei abschließen konnten. Dies berechtigte sie dazu, in der Frühjahrsrunde in der Gruppe E1 Gold Viechtach zu spielen. Und auch hier schafften es die Jungs, in den acht angesetzten Partien keinen einzigen Zähler abzugeben. Mit einem Torverhältnis von 59:10 und der Höchstpunktzahl 24 ging man am Ende mit neun Punkten Vorsprung als Erster über die Ziellinie.

Nicht zu bremsen in der Hinrunde und in weiten Teilen der Rückrunde war die D-Jugend unter der Leitung von Birgit Brandl, der mit ihrem Vater Hans Weiß ein „alter Hase“ in der Fußball-Branche zur Seite stand. 13 Spiele in Folge konnte man ohne Punktverlust über die Bühne bringen. Kurz vor Ende der Spielzeit ließ dann die Konzentration etwas nach und man musste ein Unentschieden und gegen den Vizemeister SV Hunderdorf eine knappe Niederlage hinnehmen. Trotz alledem konnte man sich zum Saisonende nach 16 Spielen mit einem Torverhältnis von 64:12 und 43 erreichten Punkten in der D-Junioren Gruppe Hunderdorf den Platz an der Sonne sichern, der zum Aufstieg in die Kreisklasse berechtigt ist.

Ein Wechselbad der Gefühle durchlebte die A-Jugend mit ihren Trainern Daniel Schmidbauer und Florian Bugl bis



A-Jugend:

Hinten von links: Lucas Urban, Lukas Tobesch, Simon Groß, Stefan Stahl, Markus Prechtner, Tobias Lex,

Johannes Ettl

Mitte von links: Betreuer Tobias Rinkes, Trainer Florian Bugl, Emanuel Schindler, Raphael Schindler, Maximilian Mühlbauer, Jonas Fischer, Stephan Mühlbauer, Mannschaftsführer Alexander Fuchs, Trainer Daniel Schmidbauer

Vorne von links: Jonas Kötterl, Jakob Mühlbauer, Lukas Eckmann, Christoph Rath, Alexander Fischer,

Moritz Matschoss

Es fehlen: Thomas Mühlbauer, Jonathan Sepaintner, Leon Schleinkofer

man die Meisterschaft am letzten Spieltag unter Dach und Fach bringen konnte. Während der ganzen Saison gab es einen nervenaufreibenden Dreikampf um die Tabellenspitze. Von Beginn an war klar, dass der WSV St. Englmar und die JFG Zwieseler Winkel die stärksten Konkurrenten im Meisterschaftsrennen waren. Jeder der drei Mannschaften war in den 18 Ligaspielen jeweils sechsmal an der Tabellenspitze. Als man drei Spieltage vor Ende der Saison im Spitzenspiel gegen den Zwieseler Winkel eine unglückliche und knappe 3:2 Niederlage einstecken musste, sah man schon seine Felle dahin schwimmen. Da im Fußball aber bekanntlich alles möglich ist und sich der „Feind“ ebenfalls einen Ausrutscher erlaubte, kam es dann am letzten Spieltag in Englmar zum großen „Showdown“. Mit einem überragenden 1:7 Sieg konnte man sich letztendlich den Titel mit 46 Punkten und einem Torverhältnis von 87:18 holen. In der kommenden Saison wird man somit in der Kreisliga auf Punktejagd gehen.

Aber auch die beiden übrigen Mannschaften, die im Spielbetrieb waren konnten mit sehr positiven Ergebnissen aufwarten. Die C-Jugend mit ihrem Trainer Rudi Dilger konnte die Saison in der Kreisklasse Straubing mit einem guten fünften Platz abschließen und die B-Jugend unter Trainer Alfred Rath sicherte sich am letzten Spieltag im Spitzenspiel gegen den SV Wiesenfelden mit einem 7:1 Kanter Sieg die Vize-Meisterschaft.

Somit ging eine äußerst erfolgreiche Saison der neugegründeten Spielgemeinschaft zu Ende und man ist sich in beiden Lagern einig, diese Konstellation auch in Zukunft fortzuführen.



E-Jugend:

Hinten von links: Benedikt Lankes, Florian Fischer, Felix Zollner, Nico Inhofer, Moritz Kerscher, Lukas Fuidl, Trainer Mike Kronfeldner

Vorne von links: Santiago Thomas, Michael Baumgartl, Lukas Kronfeldner, Jonas Steinkirchner, Martin Dilger

Es fehlt: Co-Trainer Korbinian Fuchs



Stegbauer
Holzbauten, Terrassen, Trockenbau
Stegbauer Rudi
Steinernkreuz 8 a · 94375 Stallwang · Tel. 0160/966 214 91

Herzlichen Glückwunsch

Geburten

Wir gratulieren Veronika und Thomas Schedlbauer, Stallwang zur Geburt der kleinen Romy vom 04. Juni 2019, sowie Ewelina Sagan-Bogdanska und Michal Bogdanski zur Geburt des kleinen Henryk Michal vom 11. Juni 2019.

Geburtstage

Im Juli/August können runde bzw. halbrunde Geburtstage feiern:

17.07.2019 Maria Schlosser, Stallwang	85 Jahre
18.08.2019 Hermine Eidenschink, Stallwang	75 Jahre
31.08.2019 Herbert Zankl, Stallwang	65 Jahre

Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im Juli oder August Geburtstag haben, alles Gute und eine schöne Zeit!

Silbernes Hochzeitsjubiläum

Georg und Barbara Pielmeier, Stallwang können am 12.08.2019 dieses Jubiläum feiern,

Wir gratulieren von Herzen und wünschen weiterhin eine schöne Zeit in Gemeinsamkeit.

VHS Bildungsregion Bayerwald

VHS-Kurse

Stallwang/Rattiszell

Nähkurs für Anfänger – Mutter/Kind

Sa, 21.09. 2019, 10.00 bis 13.00 Uhr, 2x, Grundschule Stallwang, mit Brigitte Kiefl

Geschenkkarten selbst gemacht – Karten zur Geburt

Do, 05.09. 2019, 19.00 bis 21.00 Uhr, Pfarrheim Stallwang, mit Maria Schmid

Kurse in der Region

Blockflöte für Anfänger und Fortgeschrittene

Info und Anmeldung am Freitag, 13.09. 2019, 17.00 Uhr im Kindergarten Ascha bei Edeltraud Schlicker

Yoga am Vormittag

Mi, 11.09. 2019, 9.30 bis 11.00 Uhr, 12x, Gemeindehaus Ascha, mit Robert Scheu

Yoga

Do, 12.09. 2019, 17.45 bis 19.15 Uhr, 12x, Gemeindehaus Ascha, mit Robert Scheu

Yoga

Do, 12.09. 2019, 19.30 bis 21.00 Uhr, 12x, Gemeindehaus Ascha, mit Robert Scheu

Vortrag – Alles dreht sich um den Bauch

Eine gesunde Verdauung & Abnehmen mit „Bauch-weg-Diät“, Do, 12.09. 2019, 18.30 bis 20.30 Uhr, Mittelschule Wiesenfelden, Referentin: Ernährungsberaterin Regina Groll

Abnehmkurs - Diätküche

Do, 19.09.2019, 18.30 bis 20.30 Uhr, 4x, Mittelschule Wiesenfelden, mit Regina Groll

Arabisch/Syrische Küche

Fr, 20.09. 2019, 18.00 bis 21.00 Uhr, Mittelschule Wiesenfelden, mit Frau Rabaa Bakur

Zumba mit Gabi

Di, 17.09. 2019, 20.10 bis 21.10 Uhr, 10x, Turnhalle Mitterfels, mit Gabi Fuchs

Weitere Infos und Anmeldung unter www.vhs-straubing-bogen.de oder bei Heidi Schöberl, Tel. 0151-23 72 09 74

Neues von den Vereinen

Ausflugsfahrt der Landfrauen

Die Landfrauen Stallwang - Landorf fahren am Samstag den 7. September 19 nach Klaffer am Hochficht. Dort besuchen wir den größten Bio Heilkräutergarten Österreichs. Die einzigartige Anlage im Dreiländereck Bayern - Oberösterreich - Böhmen hat auf einer Fläche von 7800 m² rund 1000 verschiedene Heilpflanzen. Auch Laien werden von der Vielfalt und Übersicht überrascht sein. Natürlich stehen auch viele Ruhebänke, Holzfiguren und auch Brunnen zur Verfügung.

Später fahren wir weiter nach Haslach an der Mühl. Dort werden wir Mittag essen im Kulinarium Vonwiller. Anschließend haben wir eine Führung im Webereimuseum. Die Besucher erhalten Einblick in alle Verarbeitungsschritte der Flachsverarbeitung, sowie in die Entwicklung der Handwebestühle bis hin zur Jacquardmaschine. Alle Geräte und Maschinen werden im Rahmen der Führung vorgeführt.

Bei der Heimfahrt werden wir noch einkehren.

Abfahrt 6:45 Uhr Landorf, 7 Uhr Stallwang, Ankunft wieder in Stallwang ca. 19:30 Uhr.

Zum Mitfahren sind alle Interessierten eingeladen. Der Unkostenbeitrag beträgt 20 €.

Anmeldung bei Ursula Tel.: 09964/1851 oder Sieglinde Tel.: 09964 /1531 oder Marianne Tel.: 09964/367

Ursula Poiger



Getränke Reitmeier

Fehlburger Weg 9, 94375 Stallwang
Tel. 09964/9788 oder 0160 91327086



Adelfolzener



Klett-Bräu

unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:30-18:30 Uhr
Freitag: 15:00-18:00 Uhr
Samstag: 09:00-12:00 Uhr



Sarmeliten
Brauerei



LABERTALER
Heil- und Mineralquellen



Mobile Krankenpflege

Marianne Maier

staatl. geprüfte Krankenschwester

Rammersberg 17 • Hunderdorf
Tel. 09961/359



Lebensmittel und mehr!

Lotto - Toto - Annahmestelle

Familie Achatz

Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 09964/64010

63. Erweiterung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wurde um folgenden dringlichen Tagesordnungspunkt erweitert:

- im öffentlichen Teil:

o Bauleitplanung der Gemeinde Wiesenfelden

Erweiterung der kombinierten Festlegungs- und Einbeziehungssatzung Geraszell gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 + 3 Baugesetzbuch (BauGB), frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung – Information, Beratung und Beschlussfassung

Erlass einer Außenbereichssatzung für den Ortsteil Heilbrunn, Viechtberg gemäß § 35 Abs. 6 Baugesetzbuch (BauGB), Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und öffentliche Auslegung – Information, Beratung und Beschlussfassung

Abstimmungsergebnis: **Ja 11 Nein 0 Anwesend 11**

64. Bauangelegenheiten

64.1 Antrag auf Errichtung einer Stützmauer in Aumerhöhe 31, 94375 Stallwang und Befreiung von den Festsetzungen eines Bebauungsplanes

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Dem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen zu Text-Ziffer 4.1 Auffüllungen des Bebauungsplanes WA Aumerhöhe-Erweiterung bei verfahrensfreien Vorhaben bezüglich der Errichtung einer Geländestützmauer mittels Winkelstützen entlang der bestehenden Betonmauer zum Nachbargrundstück Fl.Nr. 1815/12 mit einer maximalen Höhe von 0,55 Meter über dem ursprünglichen Gelände sowie der Verkürzung des Grenzabstandes bei der Erstellung einer zweiten Stützelementreihe zur Nachbarparzelle von festgesetzten 3 Metern auf 2 Metern mit einer regulär zulässigen Auffüllung von 1 Meter über dem bestehenden Gelände wird zugestimmt.

64.2 Nachträglicher Antrag auf Bau eines Schuppens (Holzlager, Freisitz) sowie Überdachung der Terrasse, Aumerhöhe 12, 94375 Stallwang; Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes - Information, Beratung und ggf. Beschlussfassung

Öffentliche Belange sind nicht betroffen, die Nachbarunterschriften der betroffenen Angrenzer liegen vor.

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Mit den beantragten Baumaßnahmen auf dem Grundstück in Aumerhöhe 12, 94375 Stallwang besteht Einverständnis.

64.3 Antrag auf Randeinfassung zwischen den gemeindlichen Stellplätzen in Aumerhöhe 31, 94375 Stallwang,

Der Gemeinderat fasst folgendem einstimmigen Beschluss:

Dem Antrag auf Einfassung des Bereichs zwischen den beiden gemeindlichen Stellplätzen Aumerhöhe 31, 94375 Stallwang wird zugestimmt. Die Maßnahme muss durch diesen auf eigene Kosten selbst veranlasst und durchgeführt werden.

64.4 Antrag auf An- und Umbau des bestehenden Gebäudes in Sägmühl 2, 94375 Stallwang - Information

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag auf An- und Umbau des bestehenden Gebäudes in Sägmühl 2, Stallwang, wird erteilt.

64.5 Abbruch des best. Nebengebäudes, Errichtung einer Holzgarage in Weihermühl 2

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Dem Antrag auf Abbruch des bestehenden Nebengebäudes und Errichtung einer Holzgarage durch die Eheleute Heiko und Jacqueline Schmidbauer in Weihermühl 2 wird das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

64.6 Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage in Wetzelsberg

Der Gemeinderat wird über das Vorhaben Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage in Wetzelsberg, auf Fl.-Nr. 320, Gemarkung Schönstein, informiert.

Hierzu ist zu bemerken, dass sich das Vorhaben nach aktuellem Stand im Außenbereich (§ 35 BauGB) befindet und nicht privilegiert ist.

Aktuell befindet sich die Teilfläche des Grundstücks Fl.-Nr. 320, auf der das Einfamilienhaus errichtet werden soll, in einem Aufstellungsverfahren zum Erlass einer Einbeziehungssatzung nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB. Derzeit läuft die Fachstellen- und die Öffentlichkeitsbeteiligung.

Im Vorfeld wurde der Bauentwurf bei der Erstellung des Entwurfs der Einbeziehungssatzung bereits berücksichtigt. So wurde z. B. die Dachform, -farbe sowie die Wandhöhe entsprechend auf das zu errichtende Wohnhaus abgestimmt und auch die Lage des Gebäudes wurde so eingezeichnet, dass sie innerhalb des bebaubaren Bereichs liegt.

Eine planungsrechtliche Genehmigung bzw. Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens kann erst nach Vorliegen einer gültigen Satzung erteilt werden.

Der Bau Bewerberin wurde dies so mitgeteilt.

Zum aktuellen Zeitpunkt kann nur mitgeteilt werden, dass das Vorhaben derzeit im Außenbereich liegt und keine Privilegierung hat, mit dem Zusatz, dass eine Einbeziehungssatzung sich „in Aufstellung“ befindet.

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Gegen den Bauantrag werden grundsätzlich keine Einwände erhoben. Das gemeindliche Einvernehmen wird im Hinblick auf das laufende Satzungsverfahren (Einbeziehungssatzung) in Aussicht gestellt.

BM Dietl wird ermächtigt, den Bauantrag zu gegebener Zeit in eigener Zuständigkeit als laufende Angelegenheit an die Bauverwaltung des Landratsamtes weiterzuleiten.

64.7 Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes WA Beckerfeld zum Bauvorhaben - Hackschnitzhalle - Nachtrag

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Die Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes WA Beckerfeld werden, entsprechend dem vom Bauherrn eingereichten überarbeiteten Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen, datiert auf den 14.05.2019, erteilt.

Die in der Sitzung vom 27.05.2019 erteilten Befreiungen werden bestätigt.

64.8 Bauvorhaben Errichtung einer Gewerbehalle in Waldeck bei Landorf

Sachverhalt:

Die Ratsmitglieder werden mittels Beamer über das Bauvorhaben Errichtung einer Gewerbehalle in, Waldeck 1, 94375 Stallwang, informiert.

Da das Vorhaben im Außenbereich liegt und grundsätzlich keine Privilegierung vorliegt, musste im Vorfeld die Bauabteilung des Landratsamtes konsultiert werden. Am 18.04.2019 fand hierzu unter Beteiligung von Vertretern des Landratsamtes Straubing-Bogen, Bauabteilung, und im Beisein des Landrats Josef Laumer, ein Ortstermin in Waldeck statt.

Hierzu, so der Bürgermeister, wird in Bälde ein vollständiger Bauantrag durch die Bauherrn eingehen. Bürgermeister Dietl bat die Ratsmitglieder um das Einverständnis, den Antrag als laufende Angelegenheit der Verwaltung zu behandeln und in eigener Zuständigkeit an das Landratsamt zügig weiterzuleiten zu dürfen.

Hiergegen bestehen keine Bedenken, das gemeindliche Einvernehmen zu dem Vorhaben wird in Aussicht gestellt.

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss: Das gemeindliche Einvernehmen zum Bauvorhaben, auf Errichtung einer Gewerbehalle mit den Grundflächenmaßen 25 m x 40 m, wie im Planentwurf vorgestellt, wird in Aussicht gestellt.

BM Dietl wird ermächtigt, den Antrag als laufende Angelegenheit der Verwaltung in eigener Zuständigkeit zu behandeln und an die Bauverwaltung des Landratsamtes Straubing-Bogen weiterzuleiten.

65. Einfache Dorferneuerung Wetzelsberg - Sachstandsinformation, Beratung und ggf. Beschlussfassung

Sachverhalt:

Bürgermeister Dietl informierte die Gemeinderatsmitglieder über den aktuellen Sachstand bezüglich der Dorferneuerung des Ortsteiles „Wetzelsberg“. Er übergab das Wort dazu an Geschäftsstellenleiter Franz Pfeffer.

Hr. Pfeffer berichtete über den Termin beim Amt für Ländliche Entwicklung (ALE) in Landau am 13.06.2019. Dabei wurden mehrere Themen diskutiert.

Zum einen wurde über den Abschnitt „Dorfplatz/Dorfstraße“ von der Einmündung der Straße nach Eggersberg bis zum „Wirtsstadel“ im Süden des Ortskerns gesprochen. Hierzu soll das Fördergebiet bis zur Kreuzung mit der Gemeindeverbindungsstraße von Haselmühle über Wetzelsberg nach Auersdorf in südliche Richtung erweitert werden. Diese Erweiterung des Fördergebietes bedarf der Genehmigung durch das ALE. Im Falle der Genehmigung soll auch eine Fördermöglichkeit durch das ILE-Kernwegenetz geprüft werden.

Im Bereich „Dorfplatz/Dorfstraße“ befinden sich die Kirche St. Vitus, das neue Pfarrheim und zwei Gasthäuser (Loibl und Laußer). Der Kastanienbaum muss beim Gasthaus Laußer entfernt werden müssen. Der Ausbau der Dorfstraße in diesem Bereich ist als „Platz“ geplant. Dazu werden einige Änderungen im Friedhofsbereich sowie beim Vorplatz des neuen Pfarrheims erfolgen. Eine genauere Planung folgt in den nächsten Sitzungen des Ausschusses für die Dorferneuerung.

Ebenso wird der Gehweg in südlicher Richtung ab der Hausnr. 23 neugestaltet. Der Gehweg soll voll ausgebaut werden, mit einer zusätzlichen Länge von ca. 200 Metern. Derzeit liegt eine Planung mit 1,20 m Breite und einem Hochbord-Randstein von 6 cm vor. Dies wird allerdings seitens des ALE nicht gefördert. Die ALE wünscht eine Mindestbreite des Gehweges von 1,50 m und eine Homburger Kante mit 3 cm.. Diese Bauweise ist voll förderfähig mit dem entsprechenden Fördersatz die kostengünstigste Variante.

Im Zuge der Abstimmung mit dem Behindertenbeauftragten des Landeskreises Straubing-Bogen am 18.06.2019 wurden einige Aspekte und Argumente mit in die Planung mitaufgenommen. Die Abstimmung mit der Denkmalbehörde steht noch aus.

Zum anderen wurde der Abschnitt „Unteres Dorf“ behandelt. Dabei soll der bestehende Einmündungsbereich mit zwei Straßenästen aufgelöst werden und in eine „normale“ Kreuzung umgebaut werden. Dabei wird die Asphaltfläche reduziert. Die Vorfläche bei Hausnr. 50 wird mit „Schotterrasen“ befestigt. Für die „Dorfstraße“ ist nur eine Deckenerneuerung geplant, jedoch ist diese nicht förderfähig. Der Zugangsbereich zu Hausnummer 50 ist in Betonpflaster geplant, die Abgrenzung des Vorgartens erfolgt durch einen Bordstein.

Dritter Bürgermeister Johann Stahl erläuterte die einzelnen Punkte wie oben aufgeführt. Er befürwortete den Vollausbau des Gehweges, da es keine kostengünstigere Variante in seinen Augen geben würde.

Der Gemeinderat fasst folgenden einstimmigen Beschluss:

Der Erweiterung des Fördergebietes von der Einmündung der Straße nach Eggersberg bis zum „Wirtsstadel“ im Süden des Ortskerns bis zur Kreuzung mit der Gemeindeverbindungsstraße von Haselmühle über Wetzelsberg nach Auersdorf in südliche Richtung wird zugestimmt.

 HIW HORNBERGER, ILLNER, WENY Gesellschaft von Architekten mbH	PLANUNG + BAULEITUNG	Mussinstraße 7 94327 Bogen Tel.: 09422 / 8538- 11 Fax.: 09422 / 8538- 23 www.architekten-hiw.de hiw-bogen@architekten-hiw.de

	BAUPLANUNGSBÜRO LANZINGER 94353 Halbach * Tel.: 09963 / 647
	Eingabe- bzw. Baupläne für Ein- und Zweifamilienwohnhäuser, Nebengebäude, usw. Privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft)

Keine Lust auf lange Schlangen an der Supermarktkasse?	
Regionale & ökologische Produkte bequem nach Hause geliefert!	
Obst, Gemüse, Käse, Wurst, Fleisch, Milch, Nudeln, Pesto, Wein,... bei uns gibt es alles, was das Herz begehrt!	
Rund um die Uhr im Onlineshop oder im Hofladen (Freitag, 9-18 Uhr). Wir beraten Sie gerne!	
Ökokiste Kößnach, Martina Kögl e. K., Untere Dorfstr. 8, 94356 Kößnach Tel.:09428/ 949533, Fax: 09428/949532, D-037 Öko-Kontrollstelle info@oekokiste-koessnach.de www.oekokiste-koessnach.de	

66. Bauleitplanung der Gemeinde Wiesenfelden

66.1 Erweiterung der kombinierten Festlegungs- und Einbeziehungssatzung Geraszell gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 + 3 Baugesetzbuch (BauGB), frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung – Information, Beratung und Beschlussfassung

Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss:

Gegen den Satzungsentwurf vom 13.06.2019, Erweiterung der kombinierten Festlegungs- und Einbeziehungssatzung Ortsteil Geraszell gem. § 34 Abs.4 Satz 1 Nr. 1+3 Bau GB, der Gemeinde Wiesenfelden werden seitens der Gemeinde Stallwang weder Bedenken noch Einwendungen erhoben.

66.2 Erlass einer Außenbereichssatzung für den Ortsteil Heilbrunn, Viechtberg gemäß § 35 Abs. 6 Baugesetzbuch (BauGB), Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und öffentliche Auslegung – Information, Beratung und Beschlussfassung

Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss:

Gegen den Satzungsentwurf vom 31.05.2019, Außenbereichssatzung für den Ortsteil Heilbrunn, Viechtberg der Gemeinde Wiesenfelden gemäß § 35 Abs. 6 BauGB, werden seitens der Gemeinde Stallwang weder Bedenken noch Einwendungen erhoben.

67. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge

67.1 Elternfragebogen Kita Stallwang

Bürgermeister Dietsch informierte die Gemeinderatsmitglieder über die Ergebnisse der Elternbefragung in der Kita Stallwang. Die Auswertung ergab sehr gute Bewertungen der Kita und zeigt, dass die Kita-Mitarbeiterinnen großartige Arbeit leisten. Bürgermeister Dietsch freut sich, eine so gute Resonanz erhalten zu haben.

67.2 Umleitung B20

Bürgermeister Dietsch informierte den Gemeinderat über die aktuelle Situation der Umleitungsstrecke der B20. Die Umleitung ist aufgehoben und die B20 wurde wieder in Betrieb genommen. Ab der KW 27/28 werden Asphaltierungsarbeiten der „alten B20“, Straubinger Straße Richtung Dorfstraße vorgenommen. Es wird keine Vollsperrung vorgenommen, für die Anlieger ist immer eine Seite der Straße befahrbar. Am Freitag 05.07.2019 werden noch genauere Details zur Straßenerneuerung bekannt gegeben.

67.3 Terminhinweise

Sachverhalt:

Bürgermeister Dietsch informierte die Gemeinderatsmitglieder über anstehende Einladungen zu Festen:

- Gründungsfest der KLJB Moosbach mit Patenverein KLJB Stallwang vom 18.-21.07.2019

Am 18.07.2019 um 19:00 Uhr ist der Gemeinderat eingeladen.

- Gründungsfest des KSV Ascha vom 02.-05.08.2019

Am 05.08.2019 ist der Gemeinderat zum Tag der Betriebe und Gemeinden eingeladen.

Bürgermeister Dietsch bat um zahlreiches Erscheinen.

Ein längerer nichtöffentlicher Teil schloss sich an.

WOHNIDEEN AUF 1000 qm!

Hollmer
DEKORIEREN+WOHNEN

LUST?
AUF NEUE IDEEN

Kork-, Laminat- und Parkettböden,
Teppichböden
Gardinen aus eigener Näherlei,
Sonnenschutz,
und tolle Deko-Accessoires!

Chamer Straße 4 · Stallwang · Tel. 09964/610830

Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel
Reifen - Felgen - Zubehör

Haselmühle 1 · 94375 Stallwang
Tel. 09964/814



Naturböden

Georg Pielmeier
94375 Stallwang
Kirchberg 28

- Parkettböden
- Korkböden
- Linoleum
- Parkettschleif-Service

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de

einfach mal bei uns vorbei schauen!

-Geschenkartikel
-viele aus Glas u. Porzellan
-Schulbedarf und Spielwaren
-Werkzeug für den Garten,
die Landwirtschaft und den Handwerker

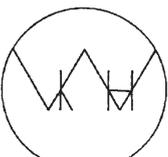
Haus und Garten
Firma **Josef Aumer**
Inhaber Martin Leiderer

Telefon (09964) 610010 | Dorfplatz 13 | 94375 Stallwang

Gallnerweg 1
94375 Stallwang
Tel. 0 99 64/5 17
Fax 1630

Joh. AUMER GmbH

**Spenglerei
Schlosserei
Heizung
Sanitär**



Karl-Heinz Wittmann
Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Steintechniker und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

Ihr Einrichtungshaus am Gallner

SOCHOR

94375 STALLWANG
Chamer Straße 8
Telefon 0 99 64/61 00 30
Telefax 0 99 64/61 00 31

**S Sparkasse
Niederbayern-Mitte**

Wir machen den Weg frei



Raiffeisenbank Stallwang
Geschäftsstelle der
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

Neues von Kita und Schule

Die Kita zu Besuch im Wurzelgarten

Im Juni besuchte die Kindertagesstätte Stallwang den Wurzelgarten in Kößnach. Schon die Busreise war für viele Kinder aufregend. Im Wurzelgarten angekommen, stärkten wir uns bei der Brotzeit. Anschließend bekam jedes Kind einen kleinen Eimer und wir durften Erdbeeren und Johannisbeeren ernten, die von vielen Kindern gleich verzehrt wurden. Wir bedanken uns ganz herzlich bei Martin Wiethaler & Lydia Hecht, dass sie uns diesen tollen Ausflug ermöglicht haben.



Basar Spende



Wieder einmal waren im Herbst 2018 und Frühjahr 2019 viele fleißige Mama's im Einsatz, um einen Basar durchzuführen. Der Erlös kommt sozialen Zwecken zugute. Dieses Mal konnte sich die Kindertagesstätte über eine Spende von 500 Euro freuen und auch für den Spielplatz in Rißmannsdorf wurde eine Spende von 150 Euro als Zuschuss für eine Vogelnechtschaukel überreicht. Die Kita- Leitung Rosi Deser freute sich sehr über die Spende und bedankte sich ganz herzlich bei den fleißigen Helfern.

Wollen Sie auch mal verreisen,
dann fragen Sie bei Renner-Reisen.
Ihr zuverlässiger Reisepartner
für In- und Auslandsreisen.



Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586



**Alternative
zumHeim.de**

Liebevolle, deutschsprachige
Altenpflegehelfer/innen bieten 24h Rundumpflege
Näheres unter 09428/903033
Inh.: Anne Saller, Lerchenring 27, 94377 Steinach

Steinbeißer

**Türen- und Fensterstudio
Erd- und Feuerbestattungen
94375 Stallwang Kirchberg 7
Tel (09964)610070 Mobil: 0176/51499532
www.bestattungen-steinbeisser.de**



Hofmarkstraße 3
94372 Haunkenzell
Telefon: 09964 6118032
E-Mail: info@ergotherapie-eberle.de
www.ergotherapie-eberle.de

Ferienprogramm 2019

Die Ferien stehen vor der Tür. Vielleicht werden sie so heiß wie im vergangenen Jahr oder das Wetter wird durchwachsen, langweilig werden die Ferientage bestimmt nicht. Dafür sorgt der Förderverein „Zukunft Stallwang“ zum zwölften Mal mit seinem Ferienprogramm. Dank vieler ehrenamtlicher Helfer ist auch in den Sommerferien einiges in unserer Gemeinde los. Mitmachen lohnt sich!

Das Neueste vom Tag - Karla Kolumna in Stallwang

Veranstalter: Redaktionsteam des Gemeindeblattes
Montag, 05.08.19, um 9.30 Uhr und Mittwoch, 14.08.19, um 18 Uhr im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung
Anmeldung per E-Mail: redaktion@stallwang.de

Monatlich erscheint das Stallwanger Gemeindeblatt und bringt uns die neuesten Nachrichten ins Haus. Doch wer schreibt eigentlich die Beiträge, macht Fotos, entscheidet, was gedruckt wird, und stellt die Aufmachung zusammen? Wir machen uns auf Spurensuche, verfolgen die Entstehung der Augustausgabe des Gemeindeblattes und schreiben selber einen oder mehrere Artikel. Wenn du neugierig bist und gerne schreibst, bist du hier genau richtig! **Mindestalter ab 9 Jahre**

Guten Appetit! - Kochkurs für Kinder ab 8 Jahren

Veranstalter: Melanie Schedlbauer und Özlem Turhan
Dienstag, 06.08.19, von 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr in der Schulküche der Grundschule Stallwang
Anmeldung unter Tel.: 09964/ 611 9606 (Fam. Schedlbauer)
Besonderheiten: Restebehälter mitbringen
Hast du schon mal ein ganzes Menü selbst gekocht? Unter Anleitung bereiten wir gemeinsam verschiedene Gerichte aus frischen Zutaten zu. Wir schneiden, reiben, braten, rühren was das Zeug hält. Wenn wir dann noch unseren Tisch schön gedeckt haben, heißt es: Guten Appetit zusammen!
Und damit Mama und Papa sich von euren Kochkünsten überzeugen können, bitte ein bis zwei Restebehälter mitnehmen.

Die Polizei - dein Freund und Helfer

Veranstalter: Andrea Fuidl
Donnerstag, 08.08.19, Abfahrt um 8.30 Uhr am Dorfplatz mit Fahrgemeinschaften
Anmeldung unter Tel.: 09964/ 611 938 (Fam. Fuidl)
Die Polizei kommt, wenn etwas schief läuft – du hast einen Unfall und bist verletzt oder jemand macht etwas Schlimmes. Warst du schon einmal in einer Polizeistation? Heute hast du die Gelegenheit nachzuforschen, was die Aufgaben der Polizei sind. Wir fahren nach Bogen und schauen den Beamten über die Schultern. Vorsicht, die Wache hat auch eine Arrestzelle! Allen braven Kindern spendiert der Förderverein ein Eis.

Wasser - die Quelle des Lebens

Veranstalter: OGV Stallwang
Dienstag, 20.08.19, um 14 Uhr am Kandelbach beim Gallnerweg 10 in Stallwang
Anmeldung unter Tel.: 09964/ 9779 (Fam. Finsterer-Brunner)
Besonderheiten: Hier wird man nass!
Dass ohne Wasser kein Leben auf unserer Erde möglich ist, haben wir alle schon verstanden. Wasser ist mehr als die chemische Formel H₂O. Wir experimentieren mit Wasser und versuchen uns den Möglichkeiten, die Wasser beinhaltet, anzunähern.

Nachtwanderung

Veranstalter: Pfarrei Stallwang
Mittwoch, 21.08.19, um 19 Uhr am Dorfplatz
Anmeldung unter Tel.: 09964/ 600 66 (Pfarrer Werner Gallmeier)
Besonderheiten: Taschenlampe mitbringen
Wir wandern auf einem der schönsten Wanderwege unserer Heimat. Bei einer Brotzeit, die uns der Förderverein spendiert, können wir uns stärken, unterhalten und spielen. Wenn es dunkel wird, erzählen wir uns gruselige Geschichten und gehen im Licht der Taschenlampe zurück. Die Eltern sind bei unserer Wanderung willkommen!

Basteln mit Naturmaterialien

Veranstalter: Özlem Turhan und Andrea Kraus
Donnerstag, 29.08.19, um 14 Uhr im Feuerwehrhaus in Schönstein
Anmeldung unter Tel.: 09964/ 601 891 (Fam. Turhan)
Besonderheiten: Kleidung anziehen, die schmutzig werden darf.
Wir basteln heute mit Salzteig und Naturmaterialien. Daraus gestalten wir ein schönes Mobile für drinnen oder den geschützten Außenbereich. Gerne könnt ihr von zu Hause hübsche getrocknete oder gepresste Blüten, Blätter, Samen und besondere kleine Steine mitnehmen.

Ja, mir san mit'm Radl do ... - Radtour für Kinder ab 5 Jahren

Veranstalter: Andrea Fuidl
Montag, 02.09.19, 11 Uhr am Parkplatz des Sportplatzes in Stallwang
Anmeldung unter Tel.: 09964/ 611 938 (Fam. Fuidl)
Besonderheiten: verkehrstüchtiges Fahrrad und Fahrradhelm mitbringen
Wir radeln gemütlich abseits der Straße entlang der Kinsach und legen an schattigen Plätzen immer wieder Pausen ein. Unser Ziel ist ein Kinderspielfeld, wo wir gemeinsam picknicken und uns stärken, um den Heimweg auf selber Strecke anzutreten.
Eltern dürfen uns gerne begleiten.



Seidl Florian
Irlmühl 1 94375 Stallwang
Tel.: 09964 6 11 97 22 Handy.: 0151 1158 2573
E-Mail: info@zp-seidl.de

elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE
NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!

Hirschberger Ring 31 a, Straubing
Telefon: 09421/997630

Öffnungszeiten der Bäderausstellung:
Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr
Samstag von 9 - 14 Uhr



Neues von den Vereinen

Hans Weiß vom TSV Stallwang wurde zum Bolzplatz Hero 2019 ausgezeichnet

Anlässlich der Fußballiade in Landshut wurden von Seiten des BFV am 22. Juni bayernweit 10 sogenannte „stille Helden“ ausgezeichnet, welche landauf, landab in den Vereinen ehrenamtlich Besonderes leisten und den „Laden am Laufen halten“ sei es als Trainer, Platzwart oder sonstigen Tätigkeiten. Der Preis ist eine Auszeichnung um Personen zu ehren, welche nicht als Vorstand tätig sind, aber über Jahre oder Jahrzehnte hinweg für einen Verein außerordentlich viele Posten erledigen und somit für viele ein „Bolzplatzhero“ ist.

Für den TSV Stallwang ist Weiß Hans genau diese Person, weil aus dem Umfeld der Spieler, welche Hans seit Jahren mit großem Erfolg betreut hat oder noch betreut, ihm alle viel Sympathie, Respekt und Freundschaft entgegenbringen. Somit hat der TSV genau aus diesen Gründen den

„Fußballgott“ Weiß Hans, wie ihn seine Mädels aus der D-Jugend nennen, als seinen „Bolzplatz Hero“ vorgeschlagen. Er führte schon 1972/73 die C-Jugend des TSV zum Meistertitel und lies in den weiteren Jahren noch viele Titel folgen, erst im Seniorenbereich und dann wieder im Jugendbereich. Auch in der zurückliegenden Saison 2018/19 wurde er als Co-Trainer wieder Meister mit der D-Jugend. Wir, der TSV Stallwang-Rattiszell, sind stolz, solch einen selbstlosen, hilfsbereiten Menschen, wie Hans es immer ist, Ehrenmitglied und nun auch „Bolzplatz Hero“ nennen zu dürfen und gratulieren ihm zu dieser Auszeichnung. Wir bedanken uns für die erbrachten Leistungen und hoffen auf viele weitere gesunde Jahre und Erfolge.

Die Vorstandschaft



FW Stallwang: Nach über vier Wochen der intensiven Vorbereitung schlossen am 5. Juli zwei Gruppen der Feuerwehr Stallwang die Leistungsprüfung "Gruppe im Löscheinsatz" erfolgreich ab. Als Ausbilder fungierten Thomas Fuchs, 1. Kommandant und Kreisbrandmeister, Markus Fischer, 2. Kommandant, Max Schambeck, Jugendwart und Günter Ruhland, Gruppenführer. Wie immer wurde eine tadellose Prüfung abgelegt. Als Schiedsrichter vor Ort waren die beiden Kreisbrandmeister Thomas Fuchs und Thomas Höchbauer sowie Kreisjugendwart Richard Wagner. Sie zeigten sich von den Leistungen sehr zufrieden. Alle lobten die Einsatzbereitschaft und das Engagement der Feuerwehrler und baten, sich weiterhin für Einsätze zur Verfügung zu stellen. „Nur wer ständig übt und sich fortbildet, kann im Ernstfall Gutes leisten“, ist das Motto von Kommandant Thomas Fuchs. Von Seiten der Gemeinde freute sich 2. Bgm. Aumer Martin über die gezeigten Leistungen.

Andrea Völkl



Bild: von links nach rechts:

Höchbauer Thomas, Zollner Gerhard, Marchner Richard, Ruhland Günter, 2. Bgm. Aumer Martin, Piendl Alexander, Weinzierl Tobias, Auer Thomas, Schambeck Max, Kötterl Jonas, Stegbauer Michael, Auer Robert, Zollner Thomas, Ruhland Dominik, Bosl Daniel, Weinzierl Matthias (hinten), Achatz Sebastian (vorne), Köppl Christoph, Fischer Markus, Fuchs Thomas.

Zum siebzehnten mal Country-Open-Air

Wetzelsberg: Countryfest mit den "Pyromantics"

Rahmenprogramm

Das Wetzelsberger Country-Open-Air fand in den letzten Jahren so viel Zuspruch, dass der SV Wetzelsberg auch in diesem Jahr am 27. Juli, bereits zum siebzehnten mal, am heimischen Sportgelände das Open-Air unter dem Motto „Country und Western“ veranstaltet. Neben den vielen Fans von Countrymusik sind auch alle Besucher eingeladen, die sich für das Westernflair in vielfältigen Variationen begeistern können. Die Live-Band „Pyromantics“ aus Österreich wird ab 20.00 Uhr mit typischen Instrumenten einen richtigen Westernsound mit hohem Spaß-, Party- und Tanzfaktor zum Besten geben und natürlich versuchen, alle Besucher durch die abwechslungsreiche Musik, mal Rock, mal Blues oder Countrysound, zu tanzenden und mitmachenden Fans zu machen.

Das reichhaltige Programm für Jung und Alt startet bereits um 12.00 Uhr, denn dann werden Motoradfans zu einer Ausfahrt in den schönen Bayerischen Wald starten und gegen 17.00 Uhr in Wetzelsberg wieder zurück sein. Ab 16.00 Uhr beginnt das Nachmittagsprogramm. Bull-Riding ist ebenso angesagt wie die Versuche beim Goldwaschen Glück zu haben. Natürlich bie-

ten sich an den verschiedenen Verkaufsständen Gelegenheiten, Westernartikel zu erwerben. Im Saloon gibt es Nachmittag Kaffee und Kuchen, am Abend kann man den Barbetrieb genießen. Während der Veranstaltung ist bestens für das leibliche Wohl gesorgt, denn es werden verschiedene Schmankerl wie Westernsteaks, Wedges und weitere Gerichte vom Grill angeboten.

Neben der Live-Band wird eine Rock'n Roll Gruppe und Line-Dance das Abendprogramm bereichern.

Ein Zeltplatz ist ebenso vorhanden, damit die Nacht auf dem Wetzelsberger Sportgelände verbracht werden kann. Natürlich kann am Sonntagmorgen ein deftiges Frühstück eingenommen werden, um bestens gestärkt die Heimreise antreten zu können.

Die Veranstalter haben alle Vorkehrungen getroffen um wieder ein tolles Westernfest auf die Beine zu stellen und den hoffentlich zahlreichen Besuchern das gewünschte Westernflair für eine bestimmte Zeit vermitteln zu können. Ein paar Drinks im Saloon genießen, das gemütliche Treiben verfolgen, gute Musik hören und in passender Umgebung abfeiern, das macht das Wetzelsberger Country-Open-Air aus und hat sich deshalb in der Region zum Besuchermagnet entwickelt.



MKS ARCHITEKTEN - INGENIEURE

Mühlenweg 8 - 94347 Ascha - Tel. 09961/9421-0
Fax 09961/9421-29 - ascha@mks-ai.de - www.mks-ai.de

Energieberatung / Energiepass



METZGEREI *Piendl*

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 0 99 64/96 08

Gallner
Stallwang Apotheke
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2015
E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

Apotheke mit **Lieferservice**
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 12.30
u. 14.00 - 18.30 Uhr,
Mi. nachmittag geschlossen,
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Kontakt: Tel. 09964/9680

Kälte knott
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage
Getränke- und Schaniktechnik
Fahrzeugkühlung
Beratung-Planung
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

GETFIT
STROEDER

Praxis Konzell
Kirchplatz 4
09963 / 94 39 850
www.getfit-stroeder.de

Physiotherapie
Osteopathie
Kinderosteopathie
Wellnessmassagen

Die Profis für Ihre Gesundheit.
Seit 1984.

mazda

AUMER u. NEUMAIER OHG

Abschleppdienst und Tankstelle
Telefon 0 99 64/2 35

Ferienzeit-Urlaubszeit

Ortsverschönerungsverein der 1954 gegründet wird, unternimmt viel um Urlauber nach Stallwang zu holen

Stallwang bereitet sich auf Urlauber vor

Stallwang. In der am Sonntag anberaumten öffentlichen Gemeinderatssitzung, zu der auch die Kreisräte Max Kerscher und Josef Buchs erschienen waren, wurden in den Finanzausschuß neben dem ersten Bürgermeister die Gemeinderäte Kurt Scholz und Josef Aumer berufen. Drei Baupläne für Kamin, Scheune und Eigenheim wurden genehmigt. Wegen der Abrechnung zum Wirtschaftswegbau Sägmühle — Schönstein wurde beschlossen, daß der Bürgermeister mit einer Abordnung des Gemeinderats zum Wasserwirtschaftsamt Deggendorf fährt, um Unklarheiten zu beseitigen.

Bei der gut besuchten Versammlung über Förderung des Fremdenverkehrs erläuterte Bürgermeister Wurm, wie der Fremdenverkehr gefördert werden kann und soll. Die Lehrerschaft

wurde ersucht, es möge den Kindern in der Schule schon eingeprägt werden, wie man sich den Fremden gegenüber auf der Straße verhalten soll. Schließlich wurde ein Ausschuß aufgestellt, dessen Aufgabe es sein wird, alle zur Verfügung stehenden Zimmer und Betten zu erfassen, damit die Meldung baldmöglichst weiter gegeben werden kann, weil dann die Möglichkeit besteht, im Sommer 1955 Gäste zu bekommen. Anschließend sprach der Vorstand vom Ortsverschönerungsverein, Schuhmann, über Häuserschmuck u. dg. Aller Unrat soll, nachdem am Eingang von Steinberg eine Müllgrube errichtet ist, dorthin gebracht werden. Der Vorstand des Krieger- und Vet.-Vereins, Attenberger, sprach über den Denkmalplatz und über die Gestaltung des Kriegerdenkmals.

Straubinger Tagblatt / Bogener Zeitung 1954

Ortsprospekt und Fremdenverkehr

Stallwang. Am Samstag fand im Gasthaus Obermeier eine Versammlung des Heimat- und Fremdenverkehrsvereins statt, zu der Herr Inspektor Bartsch und Herr Stoiber vom Landratsamt Bogen erschienen. Vorstand Schott erklärte, daß der Fremdenverkehr die einzige Erwerbsmöglichkeit für unser Gebiet wäre. Er ging auch auf das Hauptproblem, den Ortsprospekt, ein, der sein Sorgenkind darstellt.

Herr Bartsch teilte mit, daß sich die Kosten dieses Prospektes auf ca. 800—900 DM belaufen. Wenn der Verein und der Ort selbst ihr Möglichstes leisten, wird eine tatkräftige Unterstützung von seiten des Landratsamtes und des Fremdenverkehrsverbandes nicht ausbleiben. Er ging dann auf das Problem Fremdenverkehr näher ein und betonte, der Fremde komme, weil er gerade in unserer Gegend noch die Ruhe und Erholung findet. Es liege an uns selbst, den Fremden zu halten, auf seine Wünsche einzugehen, sie hinzuweisen auf die Schönheiten der Natur, vor allem auf den Wald, der ihnen das gibt, was sie suchen, Entspannung. „Gehen Sie mit Ihrem Pensionspreis nicht zu hoch“, warnte der Redner. „Wahren Sie das oberste Gesetz — Sauberkeit und Freundlichkeit. Ein gutes Bett ist das, was sich jeder wünscht, der zu uns kommt. Schließen Sie Kontakt mit den Fremden, zeigen Sie ihnen die schönsten Plätzchen, an denen Sie eine nette Bank aufgestellt haben. Und abends sorgen Sie für gesellige Unterhaltung und vergessen Sie jene nicht, die schon einmal da waren, nehmen Sie immer wieder Verbindung mit ihnen auf“. Sollte der Ortsprospekt nicht zustande-

kommen, so würde das Stallwang um zehn Jahre zurückwerfen, meinte Bartsch.

Der Erlös aus dem Losverkauf ist bereits für den Ortsprospekt gedacht. Der Haupttreffer ist der stattliche Maibaum, der auf dem Dorfplatz steht und seinen Besitzer erwartet.

Juli 1959

1956

April 1959

Stallwang. (Fremdenverkehr) Der Erste Vorstand des Heimat- und Fremdenverkehrsvereins Edmund Schott, ruft alle Stallwanger auf, bis zum 20. April alle verfügbaren Betten von Gastwirtschaften und auch von Privaten bei ihm zu melden. Für die ersten drei Maitage werden Autobusse mit Gästen erwartet. Wenn genügend Betten zur Verfügung gestellt werden, wird sich der Verein bemühen, auch in Zukunft Gäste nach Stallwang zu bekommen.

AB-Druck

Druckerei Baumgartner
csbaumgartner@t-online.de

Haselquanten 15 · 94336 Hunderdorf · Fon 09961/910131

SATZ & GRAFIK
sg-huber@web.de

HUBER